

6000多名高中志愿者成为语言文字“啄木鸟”

“入园检票口”的英文翻译成“Check in”不准确，应该是“Ticket Check”；地铁的“首末班车”有的地铁站翻译成“first last train”，外国人看了会一头雾水，应该是“first and last train”；上海地铁的标志是“Metro”，但一些地铁站指路牌写的是“subway”，容易让人产生困惑，应该统一改成“Metro”……在上海，一批语言文字“啄木鸟”志愿者正在默默地塑造着我们的城市文明。

记者 刘春霞



“啄木鸟”志愿服务为学生提供实践舞台

早在2010年世博会筹办期间，上海市语委、上海市教委就鼓励大学生志愿者积极参与社会用字监测，依托相关高校建立了19支大学生“啄木鸟”志愿者队伍，纠正公共场所的外文译写不规范现象，美化城市语言环境。从2016年开始，本市语言文字志愿者队伍进一步拓展，积极鼓励高中生参与到社会用字监督监测中。

语言文字“啄木鸟”社会实践活动为广大高中生提供了服务社会、培养品格、提升能力的平台。从2016年至今，上海已有6497名高中生志愿者积极参与语言文字监测工作，累计近7.5万学时，为营造规范的城市语言环境发挥了重要作用。

为推动语言文字志愿服务规范化、常态化发展，经批准，上海市语委办成立了上海市语言文字志愿服务总队，由上海外国语大学中国外语战略研究中心具体负责总队日常运行。此外，在三年来实施高中生语言文字“啄木鸟”志愿服务（公益劳动）社会实践项目的基础上，市语委办、市志愿者协会确定卢湾高级中学等首批20所学校为语言文字“啄木鸟”志愿服务定点学校。

长效机制建设助推语言文字志愿服务

卢湾高级中学是黄浦区“啄木鸟”社会用语监测实践项目的四家试点学校之一，校长何莉介绍说，学校落实普通高中学生志愿服务（公益劳动）工作的相关要求，完善保障措施和制度建设，精心设计语言文字“啄木鸟”志愿服务岗位。四年来的“新天地”、一座“日月光商厦”、两条主要马路（斜土路、打浦桥）是志愿者们监测活动的主阵地，暑假、五一长假、推普周等都能看到同学们的身影。

卢湾高级中学的杨佳颖同学是该校第二批语言文字“啄木鸟”志愿者，参与过迎接首届进博会

社会用字监测活动。她表示，“啄木鸟”社会实践活动，为同学们搭建了一个加深认识、培养能力的平台，学生志愿者在潜移默化中培养了语言文字法律意识和规范意识，增进了对母语的感情。

市教委副主任贾炜认为，要以语言文字志愿服务总队的成立、“啄木鸟”志愿服务定点学校制度的建立为契机，推进语言文字志愿服务长效机制建设，实现志愿服务常态化。

据了解，上海将鼓励和支持各定点学校积极发挥示范作用，带动更多高中学校参与语言文字志愿服务社会实践项目，推进公共场所社会用字监测全覆盖，培养学生服务社会的高尚品格和社会责任感。

【首批“啄木鸟”志愿服务定点学校名单】

上海市建平中学
上海外国语大学附属浦东外国语学校
上海市卢湾高级中学
上海外国语大学附属大境中学
上海市市西中学
上海市第四中学
上海市徐汇区董恒甫高级中学
上海市第三女子中学
上海市曹杨中学
上海市虹口高级中学
上海理工大学附属中学
上海市行知中学
北京外国语大学附属上海闵行田径高级中学
上海市嘉定区第一中学
上海市金山中学
华东师范大学第三附属中学
上海市松江一中
上海市青浦区第一中学
上海市奉贤中学
上海市崇明区城桥中学

上海五所中学被授予“周恩来班”荣誉称号

记者 郭漪

近日，上海市建平中学、上海市光明中学、上海市民办立达中学、上海市徐汇中学、上海市松江一中五所学校被授予2019年首批“周恩来班”荣誉称号。

今年3月5日，中共一大会址纪念馆与上海翔宇公益基金会在周公馆共同发起“周恩来班”创建活动。全市各中小学校经过半年努力，通过形式多样的争创活动，共有五所学校脱颖而出。中共一大会址纪念馆副馆长徐明说，通过创建“周恩来班”，把“周恩来”这个伟大光辉的名字作为荣誉授予一个集体，必然能极大地鼓舞和激励年轻人，引起他们的精神共鸣，从而把周恩来精神转化为青少年砥砺奋进的强大动力。

授牌仪式上，五所学校纷纷以诗朗诵、情景剧、合唱等方式，再现了周总理光辉的一生和伟大的人格，表达了当代青年学生为国家和民族贡献青春的志向。

来自建平中学高一的四位同学表演了诗朗诵《这个人》。建平学子以高昂的激情，一字一句诉说着对周总理的深深敬仰。光明中学的同学们也带来了他们精心编排的节目——小品《从法语社到周恩来班》。同学们从巴黎戈德弗鲁瓦大街上的周恩来故居——海王星旅馆说起，回顾了周恩来等一大批革命志士当年在法国勤工俭学的经历。今年，还是中国留法勤工俭学运动100周年。光明中学穆校长说，该校成立“周恩来班”，将对广大学子坚守主流价值观，弘扬时代主旋律起示范作用。

